



## Skylight LUMINARE

Gebruiksaanwijzing **NL**    User instructions **EN**    Bedienungsanleitung **DE**    Mode d'emploi **FR**  
Instrucciones de uso **ES**    Istruzioni per l'uso **IT**    Betjeningsvejledning **DK**  
Bruksanvisning **SE**    Bruksanvisning **NO**

**OCS Recreatie Groothandel B.V.**  
Amarilstraat 40, 7554 TV Hengelo  
The Netherlands  
[www.ocs-recreatie.nl](http://www.ocs-recreatie.nl)

# NEDERLANDS

## ITEMS IN DEZE DOOS

Skylight



1x

Beugel



8x

4 x 40 mm schroeven



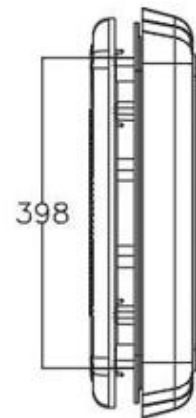
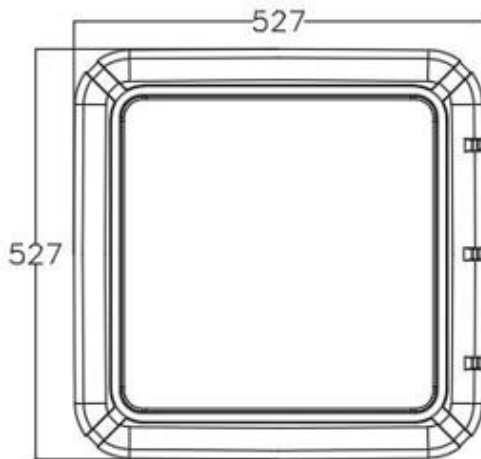
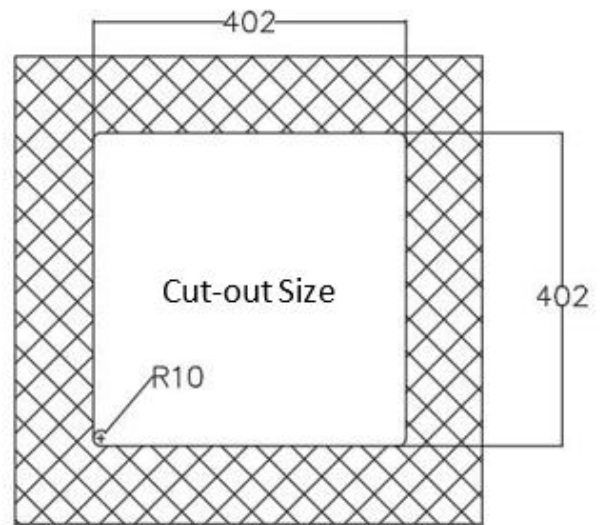
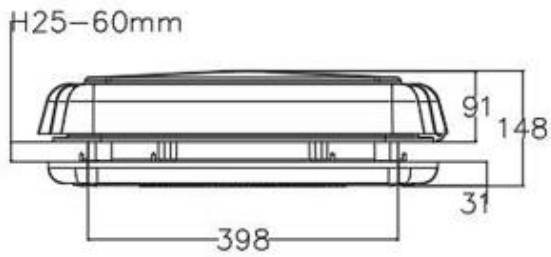
8x

4 x 20 mm schroeven



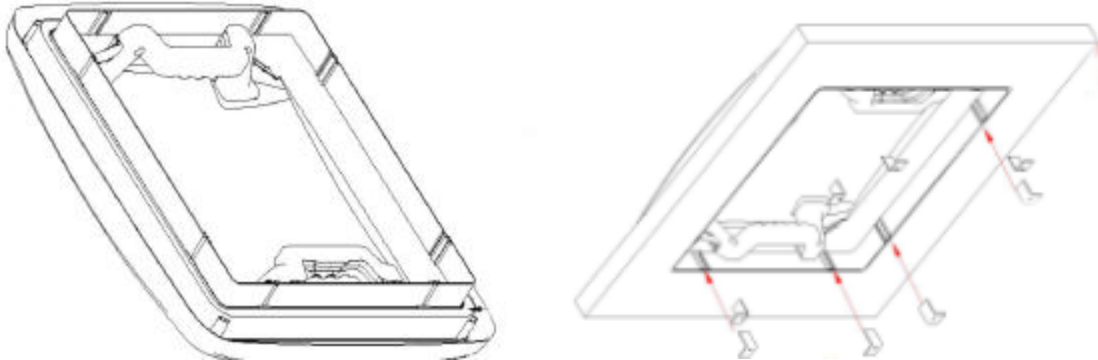
8x

## PRODUCTAFMETINGEN (in mm)



## INSTALLATIESTAPPEN

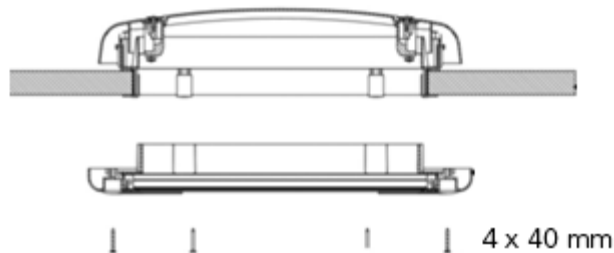
1. Zaag een opening in de plafondplaat volgens de installatieafmetingen van het product. De uitsparing moet 400 (0→2) (L) × 400 (0→2) (B) mm groot zijn en geschikt zijn voor dakpanelen met een dikte van 30–60 mm.
2. Bereid de dakraamconstructie voor, breng gelijkmatig kit aan in de kitsleuf van het buitenframe van het dakraam en plaats het dakraam vervolgens vanaf het dak naar beneden in de opening. Monteer de drukplaat en zet deze vast met zelftappende schroeven van onderaf in de overeenkomstige gaten van het buitenframe. Zorg ervoor dat de drukplaat stevig is vastgedraaid met een aanbevolen installatiemoment van 3 N·m.



3. Bevestig het gordijn aan het dakraam met zelftappende schroeven in de overeenkomstige gaten met een aanbevolen installatiemoment van 3 Nm.



4 x 20 mm



4. Om de installatie te voltooien, klikt u de ventilatie-/lampafdekking naar boven in de overeenkomstige sleuven op het gordijn.

## INSTALLATIEHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de installatie-instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Onjuiste installatie kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

- Voor het beste resultaat wordt aanbevolen om het dakraam te laten monteren door een erkende professionele werkplaats.
- Lees en volg de installatie-instructies voordat u met de installatie begint.
- Stap nooit op het acrylpaneel om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Dit product voor geforceerde ventilatie is geschikt voor dakpanelen met een dikte van 30-60 mm.
- Controleer voordat u de carrosserie van het voertuig zaagt of er geen draden of obstakels op de zaaglocatie aanwezig zijn.
- Controleer vóór de installatie of het uitgesneden gebied geen scherpe randen heeft en of het installatiegebied vrij is van deuken of uitsteeksels.
- Controleer vóór de installatie of de uitsnijdingsafmetingen overeenkomen met de productafmetingen.
- Let tijdens de installatie op de richting van de handgreep van het dakraam.
- Breng tijdens de installatie kit aan op de kitsleuf van het buitenframe om waterlekage te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de drukplaat in de juiste positie is geïnstalleerd en met zelftappende schroeven is vastgezet om losraken te voorkomen.

- Vouw de stof of het anti-muggenhor niet open tijdens de installatie van de gordijnen om schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het binnenpaneel en het anti-muggenhor en de stof loodrecht op de handgreep van het dakraam staan tijdens de installatie van de gordijnen.
- Controleer tijdens de installatie de positie en status van de zelftappende schroeven om losraken te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ventilatiekap/lampkap correct is gemonteerd tijdens de installatie van de gordijnen.
- Reinig na de installatie alleen met water en een zachte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Zorg voor veiligheid tijdens het installatieproces.

#### **VOORZORGSMAATREGELEN VOOR ONDERHOUD**

- Neem bij storingen contact op met de leverancier.
- Stappen om het glas te openen: Trek het zonneschermbinnenpaneel en het muggenhor naar binnen. Trek de handgrepen aan beide zijden voorzichtig naar binnen totdat de vergrendeling loskomt en duw het glas vervolgens gelijkmatig omhoog om het te openen. 3: Volledig geopende stand: Het gehele glas gaat omhoog, met een openingshoogte van 70 mm.
- Enkelzijdig geopende toestand: één kant van het glas (aan de kant van de handgreep) gaat omhoog, met een openingshoogte van 70 mm.
- Stappen om het glas te sluiten: Trek het zonneschermbinnenpaneel en het muggenhor terug. Trek de handgrepen aan beide zijden voorzichtig naar binnen en oefen gelijkmatige neerwaartse druk uit totdat de vergrendeling in de stapvergrendeling klikt.
- Het gordijn bestaat uit een zonneschermgordijn en een muggenhor. De handgrepen aan de uiteinden van de gordijnen zijn voorzien van magneetstrips. De gebruiker kan dus lichtjes aan de handgreep trekken om het gordijn te openen.
- Sluit het dakraam altijd voordat u gaat rijden of tijdens regen om schade aan het product te voorkomen.
- Plaats bij het bedienen van het uitzetraam/zonweringgordijn/muggenhor beide handen aan weerszijden en oefen gelijkmatige druk uit.
- Gebruik bij het reinigen van het dakraam en het gordijn geen schoonmaakmiddelen, chemicaliën of polijstgereedschap, maar alleen water en een zachte doek.
- Als er stof of vuil op het dakraam zit, gebruik dan een stofdoek (zachte luchtstroom) om dit te verwijderen. Gebruik geen sterke luchtstroom om schade te voorkomen.



#### **JUISTE WIJZE VAN AFVOER VAN DIT PRODUCT**

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het normale huisvuil mag worden weggegooid (2012/19/EU). Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde verwijdering te voorkomen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Lees de garantievoorwaarden van de plaats waar u het product hebt gekocht om uw gebruikte apparaat te retourneren. Zij kunnen het product terugnemen voor milieuvriendelijke recycling.

# ENGLISH

## ITEMS IN THIS BOX

Skylight



1x

Bracket



8x

4 x 40 mm Screws



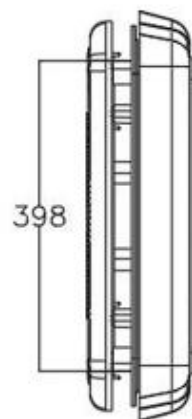
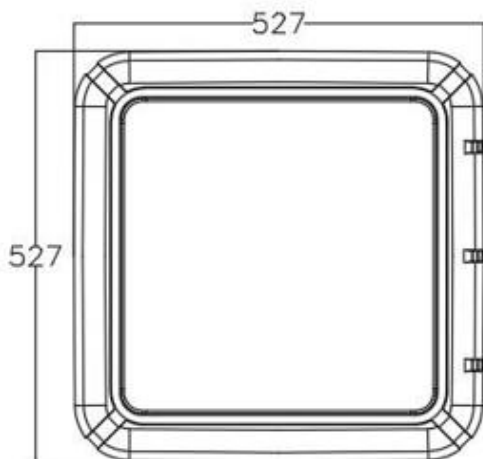
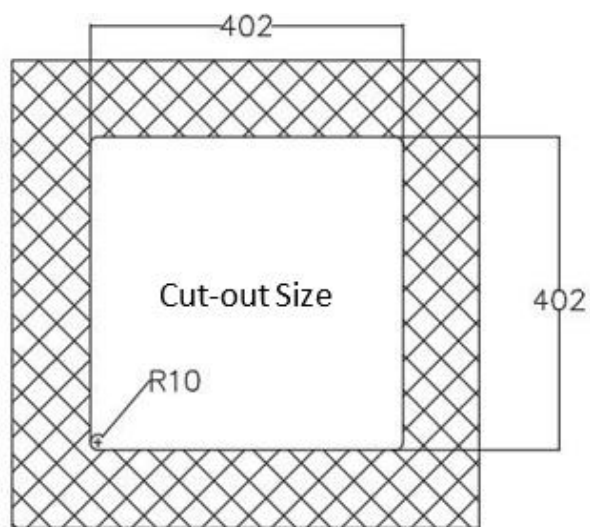
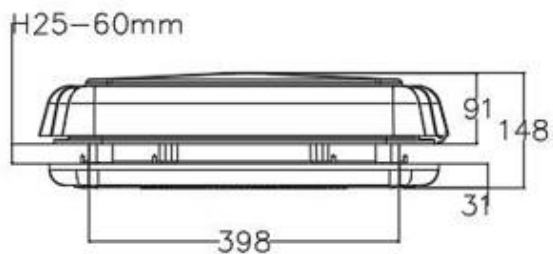
8x

4 x 20 mm Screws



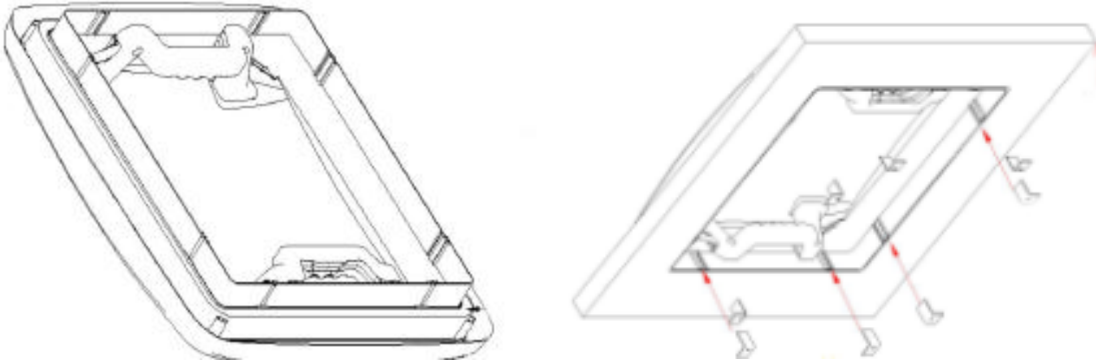
8x

## PRODUCT DIMENSIONS (in mm)



## INSTALLATION STEPS

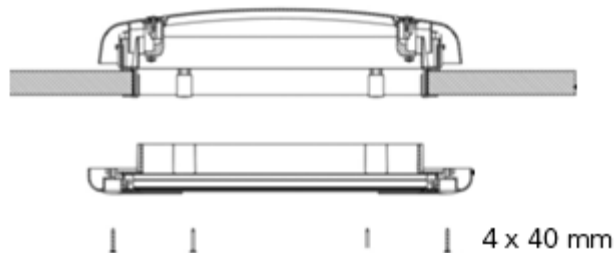
5. Cut an opening in the ceiling board according to the product's installation dimensions. The cut-out size should be 400 (0→+2) (L) × 400 (0→+2) (W) mm, and it should be suitable for roof panel thicknesses of 30–60 mm.
6. Prepare the skylight assembly, apply sealant evenly into the sealant slot of the skylight outer frame, then insert the skylight from the roof downward into the opening. Assemble the pressure plate and secure it using self-tapping screws from below into the corresponding holes of the outer frame, ensuring the pressure plate is firmly tightened with a recommended installation torque of 3 N·m.



7. Secure the curtain to the skylight using self-tapping screws in the corresponding holes with a recommended installation torque of 3 Nm.



4 x 20 mm



8. To complete the installation, snap the ventilation/lamp cover upwards into the corresponding slots on the curtain assembly.

## INSTALLATION GUIDE AND SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the installation instructions carefully before installation. Incorrect installation may result in personal injury or property damage.

- For best results, it is recommended that the skylight is assembled at an authorized professional workshop.
- Please read and follow the installation instructions before installation.
- Never step on the acrylic panel to avoid personal injury.
- This forced ventilation product is suitable for roof panel thicknesses of 30–60 mm.
- Before cutting the vehicle body, ensure that there are no wires or obstructions at the cut-out location.
- Before installation, ensure that the cut-out area has no sharp edges and that the installation area is free of dents or protrusions.
- Verify that the cut-out size matches the product dimensions before installation.
- During installation, pay attention to the direction of the skylight handle.
- Apply sealant to the sealant slot of the outer frame during installation to prevent water leakage.
- Ensure that the pressure plate is installed in the correct position and fastened with self-tapping screws to prevent loosening.
- When installing the curtains, do not unfold the fabric or the anti-mosquito screen to avoid damage.

- Ensure that the inner panel and the anti-mosquito screen and fabric are perpendicular to the skylight handle during curtain installation.
- Confirm the position and status of the self-tapping screws during installation to avoid looseness.
- Ensure the ventilation cover/lamp cover is correctly assembled in place during curtain installation.
- After installation, clean with only water and soft cloth. Do not use any cleaning agents or chemicals.
- Ensure safety during the installation process.

## MAINTENANCE PRECAUTIONS

- If any malfunction occurs, please contact the supplier.
- Steps to open the glass: Retract the sunshade curtain and the anti-mosquito screen. Gently pull the handles on both sides inward until the locking latch is released, then push the glass evenly upward to open. 3: Fully open state: The entire glass rises, with an opening height of 70 mm.
- Single-side open state: One side of the glass (either handle side) rises, with an opening height of 70 mm.
- Steps to close the glass: Retract the sunshade curtain and the anti-mosquito screen. Gently pull the handles on two sides inward and apply even downward force until the latch clicks into the step lock.
- The curtain assembly is composed of a sunshade curtain and an anti-mosquito screen. Handles at the ends of the curtains contain magnetic strips. So the user can pull the handle lightly to open the curtain.
- Always close the skylight before driving or during rain to avoid product damage.
- When operating the push-out window/sunshade curtain/anti-mosquito screen, place both hands on each side and apply even force.
- When cleaning the skylight and curtain, do not use any cleaners, chemicals, or polishing tools; only use water and a soft cloth.
- If there is dust or debris on the skylight, use a duster (gentle airflow) to remove it. Do not use strong airflow to avoid damage.



### PROPER DISPOSAL MODE OF THIS PRODUCT

This symbol signifies that this product must not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled disposal, recycle responsibly to promote sustainable reuse of material resources. To return your used device, read the warranty terms of where the product was purchased.

They can take the product back for environmentally safe recycling.

# DEUTSCH

## ARTIKEL IN DIESER BOX

Skylight



1

Halterung



8x

4 x 40 mm Schrauben



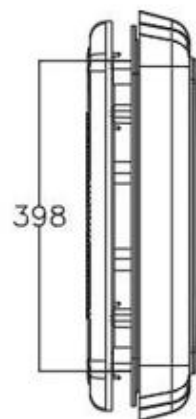
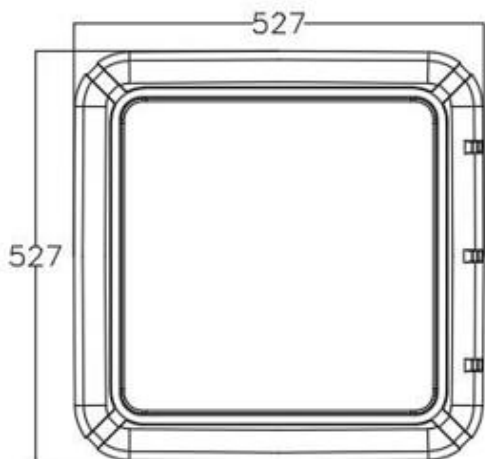
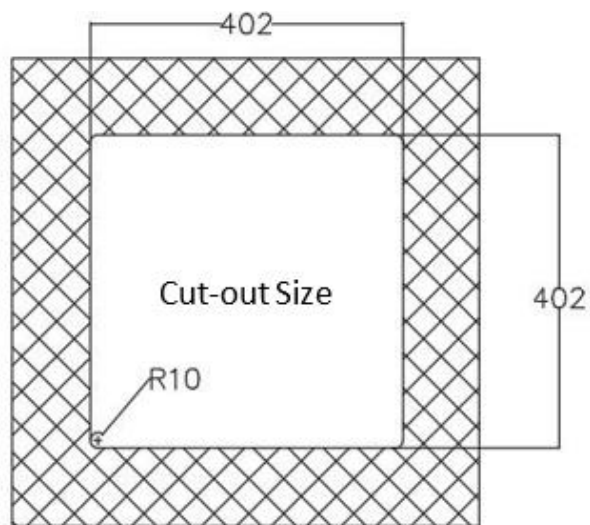
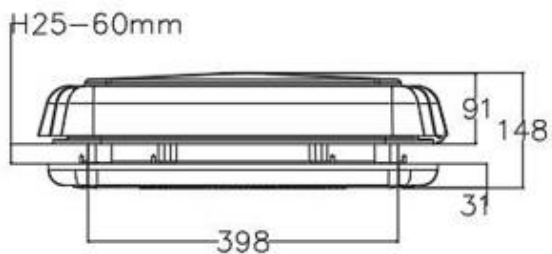
8x

4 x 20 mm Schrauben



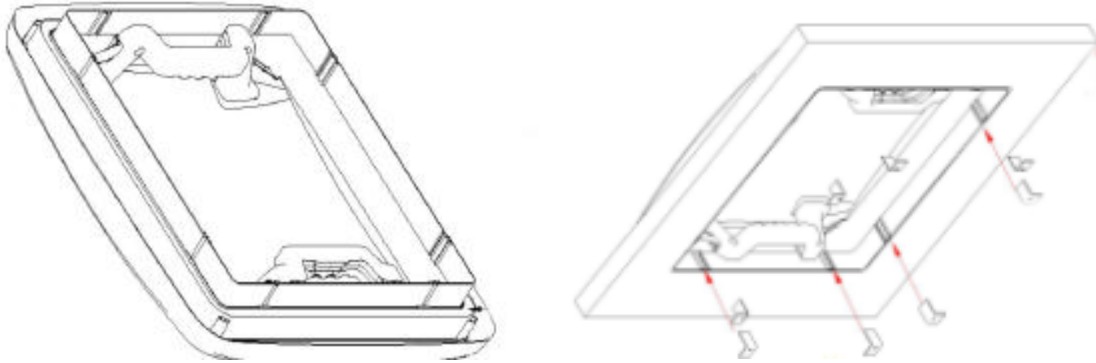
8x

## PRODUKTABMESSUNGEN (in mm)



## INSTALLATIONSSCHRITTE

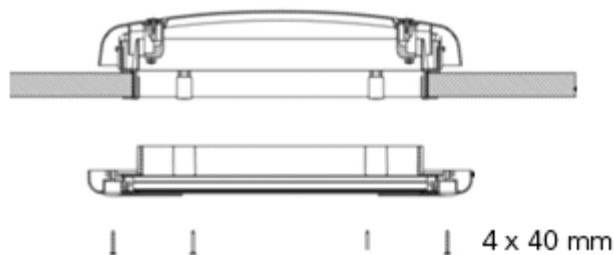
- Schneiden Sie eine Öffnung in die Deckenplatte entsprechend den Installationsabmessungen des Produkts. Die Ausschnittgröße sollte  $400 (0\rightarrow+2) (L) \times 400 (0\rightarrow+2) (B)$  mm betragen und für Dachplattenstärken von 30–60 mm geeignet sein.
- Bereiten Sie die Dachfensterbaugruppe vor, tragen Sie Dichtungsmittel gleichmäßig in den Dichtungsnut des Außenrahmens des Dachfensters auf und setzen Sie dann das Dachfenster vom Dach aus nach unten in die Öffnung ein. Montieren Sie die Druckplatte und befestigen Sie sie mit selbstschneidenden Schrauben von unten in den entsprechenden Löchern des Außenrahmens. Achten Sie dabei darauf, dass die Druckplatte mit einem empfohlenen Anzugsmoment von 3 N·m fest angezogen ist.



- Befestigen Sie den Vorhang mit selbstschneidenden Schrauben in den entsprechenden Löchern mit einem empfohlenen Anzugsmoment von 3 Nm am Dachfenster.



4 x 20 mm



- Um die Installation abzuschließen, klicken Sie die Lüftungs-/Lampenabdeckung nach oben in die entsprechenden Schlitze an der Vorhangbaugruppe ein.

## MONTAGEANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die Montageanleitung vor der Montage sorgfältig durch. Eine unsachgemäße Montage kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Für optimale Ergebnisse wird empfohlen, das Oberlicht in einer autorisierten Fachwerkstatt montieren zu lassen.
- Bitte lesen und befolgen Sie die Montageanleitung vor der Montage.
- Treten Sie niemals auf die Acrylplatte, um Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt für die Zwangsbelüftung ist für Dachplattenstärken von 30–60 mm geeignet.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden der Karosserie, dass sich an der Ausschnittstelle keine Kabel oder Hindernisse befinden.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Ausschnittbereich keine scharfen Kanten aufweist und dass der Einbauort frei von Beulen oder Vorsprüngen ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Ausschnittgröße mit den Produktabmessungen übereinstimmt.
- Achten Sie während der Installation auf die Ausrichtung des Dachfenstergriffs.
- Tragen Sie während der Installation Dichtungsmittel auf den Dichtungsschlitz des Außenrahmens auf, um Wasserlecks zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass die Druckplatte in der richtigen Position installiert und mit selbstschneidenden Schrauben befestigt ist, um ein Lösen zu verhindern.
- Entfalten Sie beim Einbau der Vorhänge weder den Stoff noch das Moskitonetz, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Innenverkleidung, das Moskitonetz und der Stoff während der Installation der Vorhänge senkrecht zum Dachfenstergriff stehen.
- Überprüfen Sie während der Installation die Position und den Zustand der selbstschneidenden Schrauben, um ein Lösen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsabdeckung/Lampenabdeckung während der Vorhangmontage korrekt montiert ist.
- Reinigen Sie das Produkt nach der Installation nur mit Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Achten Sie während des Installationsvorgangs auf Sicherheit.

## WARTUNGSHINWEISE

- Bei Funktionsstörungen wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.
- Schritte zum Öffnen der Scheibe: Ziehen Sie den Sonnenschutzvorhang und das Fliegengitter zurück. Ziehen Sie die Griffe auf beiden Seiten vorsichtig nach innen, bis die Verriegelung gelöst ist, und drücken Sie dann die Scheibe gleichmäßig nach oben, um sie zu öffnen. 3: Vollständig geöffneter Zustand: Die gesamte Scheibe wird angehoben, mit einer Öffnungshöhe von 70 mm.
- Einseitiger Öffnungszustand: Eine Seite des Glases (entweder die Griffseite) wird angehoben, mit einer Öffnungshöhe von 70 mm.
- Schritte zum Schließen des Glases: Ziehen Sie den Sonnenschutzvorhang und das Fliegengitter zurück. Ziehen Sie die Griffe an beiden Seiten vorsichtig nach innen und üben Sie gleichmäßigen Druck nach unten aus, bis die Verriegelung einrastet.
- Die Vorhangbaugruppe besteht aus einem Sonnenschutzvorhang und einem Insektenschutzgitter. Die Griffe an den Enden der Vorhänge sind mit Magnetstreifen versehen. So kann der Benutzer den Vorhang durch leichtes Ziehen am Griff öffnen.
- Schließen Sie das Dachfenster immer vor der Fahrt oder bei Regen, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Wenn Sie das Ausstellfenster/den Sonnenschutzvorhang/das Moskitonetz bedienen, legen Sie beide Hände auf jede Seite und üben Sie gleichmäßigen Druck aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Dachfensters und des Vorhangs keine Reinigungsmittel, Chemikalien oder Polierwerkzeuge, sondern nur Wasser und ein weiches Tuch.
- Wenn sich Staub oder Schmutz auf dem Dachfenster befindet, entfernen Sie diesen mit einem Staubwedel (sanfter Luftstrom). Verwenden Sie keinen starken Luftstrom, um Schäden zu vermeiden.



### ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsbewusst, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, lesen Sie die Garantiebedingungen des Händlers, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt zur umweltgerechten Wiederverwertung zurücknehmen.

# FRANÇAIS

## ÉLÉMENTS CONTENUS DANS CETTE BOÎTE

Skylight



1

Support



8x

4 vis de 40 mm



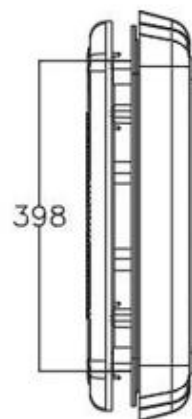
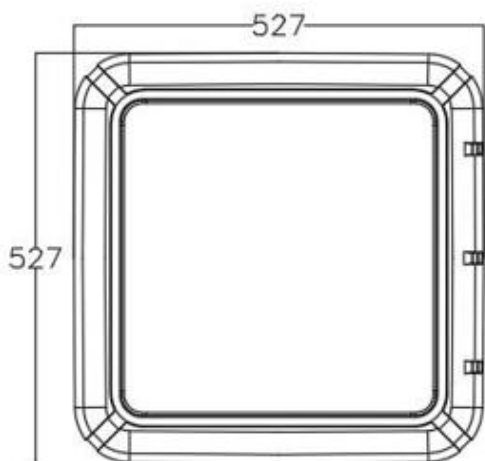
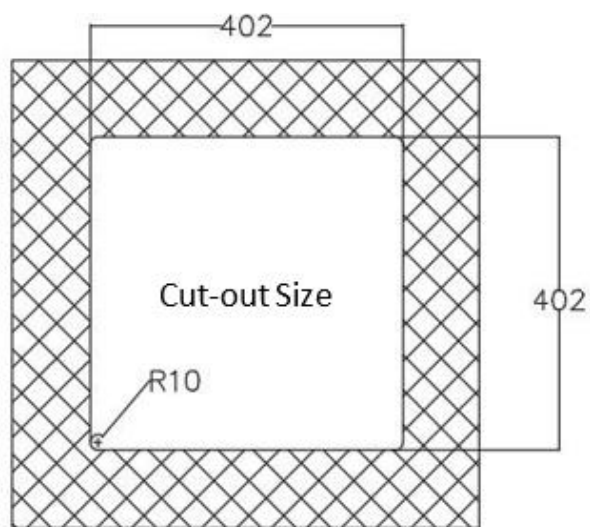
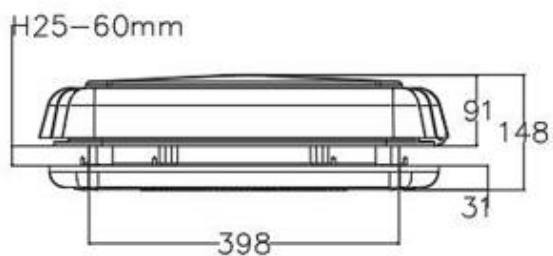
8

4 vis de 20 mm



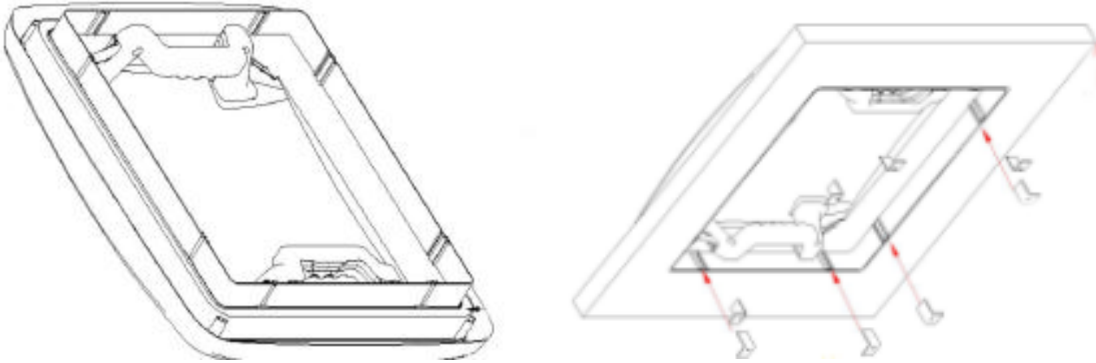
8

## DIMENSIONS DU PRODUIT (en mm)



## ÉTAPES D'INSTALLATION

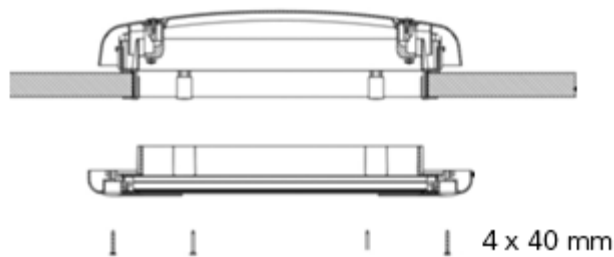
- Découpez une ouverture dans le panneau de plafond en fonction des dimensions d'installation du produit. La taille de la découpe doit être de 400 (0→2) (L) × 400 (0→2) (l) mm, et elle doit être adaptée à des panneaux de toiture d'une épaisseur de 30 à 60 mm.
- Préparez l'ensemble de la lucarne, appliquez du mastic de manière uniforme dans la rainure du cadre extérieur de la lucarne, puis insérez la lucarne depuis le toit vers le bas dans l'ouverture. Assemblez la plaque de pression et fixez-la à l'aide de vis autotaraudeuses par le dessous dans les trous correspondants du cadre extérieur, en vous assurant que la plaque de pression est bien serrée avec un couple d'installation recommandé de 3 N·m.



- Fixez le rideau à la lucarne à l'aide de vis autotaraudeuses dans les trous correspondants avec un couple de serrage recommandé de 3 Nm.



4 x 20 mm



- Pour terminer l'installation, enclenchez le couvercle de ventilation/lampe vers le haut dans les fentes correspondantes de l'ensemble rideau.

## GUIDE D'INSTALLATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement les instructions d'installation avant de procéder à l'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

- Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé de faire assembler la lucarne dans un atelier professionnel agréé.
- Veuillez lire et suivre les instructions d'installation avant de procéder à l'installation.
- Ne marchez jamais sur le panneau en acrylique afin d'éviter toute blessure corporelle.
- Ce produit de ventilation forcée convient aux panneaux de toiture d'une épaisseur de 30 à 60 mm.
- Avant de découper la carrosserie du véhicule, assurez-vous qu'il n'y a pas de fils ou d'obstacles à l'emplacement de la découpe.
- Avant l'installation, assurez-vous que la zone de découpe ne présente pas d'arêtes vives et que la zone d'installation est exempte de bosses ou de protubérances.
- Vérifiez que la taille de la découpe correspond aux dimensions du produit avant l'installation.
- Pendant l'installation, faites attention à la direction de la poignée du puits de lumière.
- Appliquez du mastic dans la rainure du cadre extérieur pendant l'installation afin d'éviter toute fuite d'eau.

- Assurez-vous que la plaque de pression est installée dans la bonne position et fixée à l'aide de vis autotaraudeuses afin d'éviter tout desserrage.
- Lors de l'installation des rideaux, ne dépliez pas le tissu ou la moustiquaire afin d'éviter tout dommage.
- Assurez-vous que le panneau intérieur, la moustiquaire et le tissu sont perpendiculaires à la poignée de la lucarne lors de l'installation des rideaux.
- Vérifiez la position et l'état des vis autotaraudeuses pendant l'installation afin d'éviter tout desserrage.
- Assurez-vous que le couvercle de ventilation/couvercle de lampe est correctement assemblé pendant l'installation des rideaux.
- Après l'installation, nettoyez uniquement à l'eau et avec un chiffon doux. N'utilisez pas de produits nettoyants ou chimiques.
- Veillez à la sécurité pendant le processus d'installation.

## PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

- En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fournisseur.
- Étapes pour ouvrir la vitre : rétractez le rideau pare-soleil et la moustiquaire. Tirez doucement les poignées des deux côtés vers l'intérieur jusqu'à ce que le loquet de verrouillage se dégage, puis poussez la vitre vers le haut de manière uniforme pour l'ouvrir. 3 : État d'ouverture complète : la vitre entière se soulève, avec une hauteur d'ouverture de 70 mm.
- État d'ouverture d'un seul côté : un côté de la vitre (côté poignée) se soulève, avec une hauteur d'ouverture de 70 mm.
- Étapes pour fermer la vitre : rétractez le store pare-soleil et la moustiquaire. Tirez doucement les poignées des deux côtés vers l'intérieur et appliquez une force uniforme vers le bas jusqu'à ce que le loquet s'enclenche dans le verrou à gradins.
- L'ensemble rideau est composé d'un rideau pare-soleil et d'une moustiquaire. Les poignées situées aux extrémités des rideaux contiennent des bandes magnétiques. L'utilisateur peut donc tirer légèrement sur la poignée pour ouvrir le rideau.
- Fermez toujours le lanterneau avant de conduire ou en cas de pluie afin d'éviter d'endommager le produit.
- Lorsque vous actionnez la fenêtre coulissante/le pare-soleil/la moustiquaire, placez vos deux mains de chaque côté et appliquez une force uniforme.
- Pour nettoyer le toit ouvrant et le rideau, n'utilisez pas de produits nettoyants, de produits chimiques ou d'outils de polissage ; utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux.
- Si de la poussière ou des débris se trouvent sur le toit ouvrant, utilisez un plumeau (à flux d'air doux) pour les éliminer. N'utilisez pas de flux d'air puissant afin d'éviter tout dommage.



### MODE D'ÉLIMINATION APPROPRIÉ DE CE PRODUIT

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux (2012/19/UE). Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, consultez les conditions de garantie du lieu où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

# ESPAÑOL

## ARTÍCULOS EN ESTA CAJA

Skylight



1

Soporte



8

4 tornillos de 40 mm



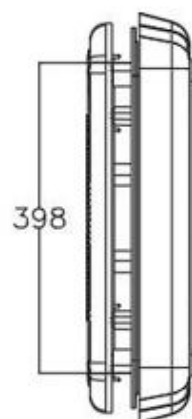
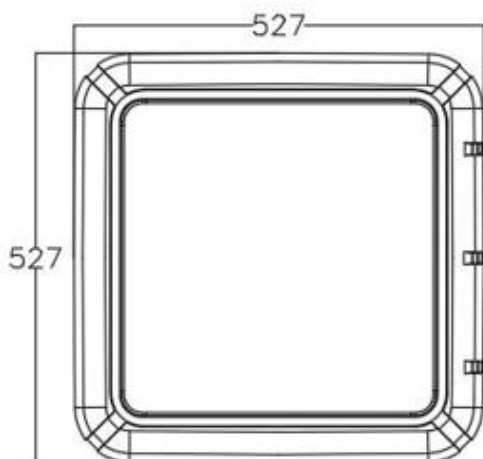
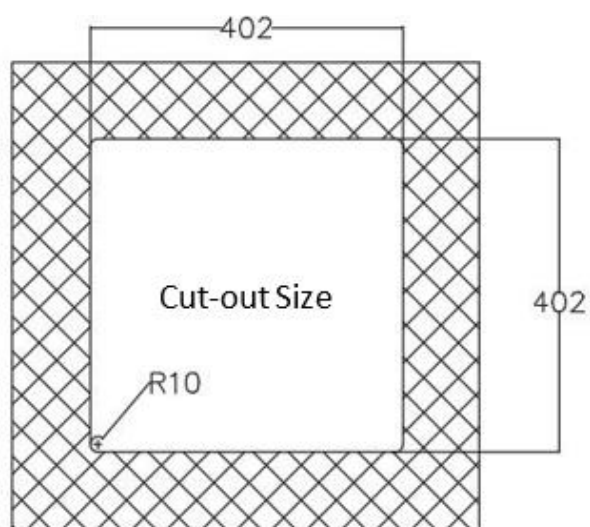
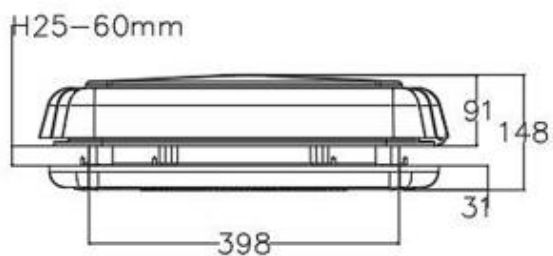
8

4 tornillos de 20 mm



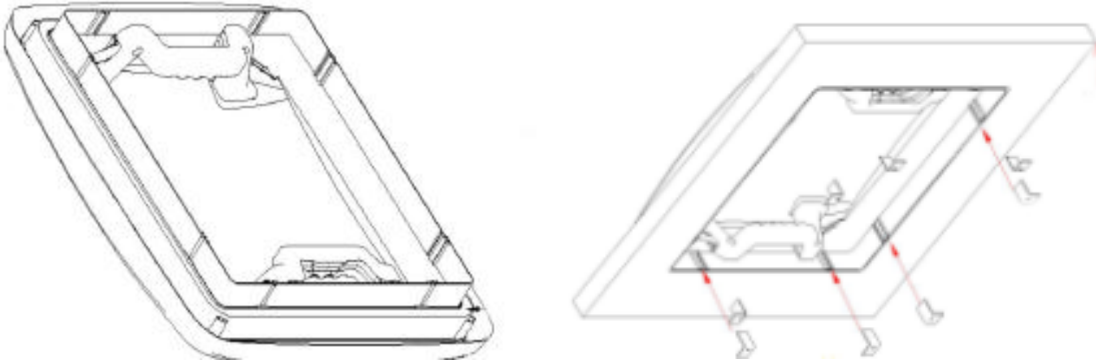
8

## DIMENSIONES DEL PRODUCTO (en mm)

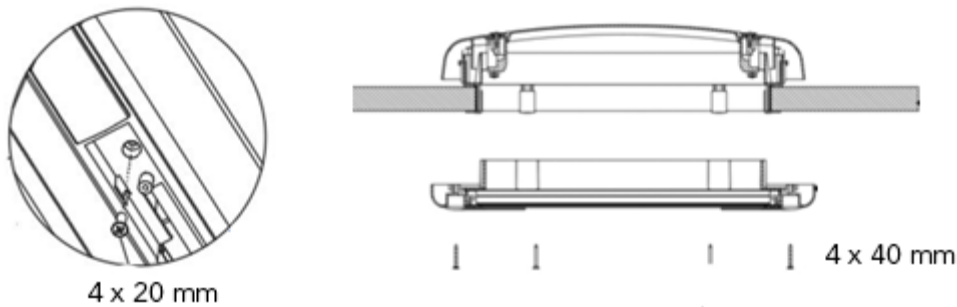


## PASOS DE INSTALACIÓN

17. Corte una abertura en el panel del techo según las dimensiones de instalación del producto. El tamaño del recorte debe ser de 400 (0→+2) (L) × 400 (0→+2) (W) mm, y debe ser adecuado para paneles de techo con un grosor de 30–60 mm.
18. Prepare el conjunto de la claraboya, aplique sellador de manera uniforme en la ranura de sellado del marco exterior de la claraboya y, a continuación, inserte la claraboya desde el techo hacia abajo en la abertura. Monte la placa de presión y fíjela con tornillos autorroscantes desde abajo en los orificios correspondientes del marco exterior, asegurándose de que la placa de presión quede bien apretada con un par de apriete de instalación recomendado de 3 N·m.



19. Fije la cortina a la claraboya con tornillos autorroscantes en los orificios correspondientes con un par de apriete recomendado de 3 Nm.



20. Para completar la instalación, encaje la cubierta de ventilación/lámpara hacia arriba en las ranuras correspondientes del conjunto de la cortina.

## GUÍA DE INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de proceder a la instalación. Una instalación incorrecta puede provocar lesiones personales o daños materiales.

- Para obtener los mejores resultados, se recomienda que la claraboya se monte en un taller profesional autorizado.
- Lea y siga las instrucciones de instalación antes de proceder a la instalación.
- No pise nunca el panel acrílico para evitar lesiones personales.
- Este producto de ventilación forzada es adecuado para paneles de techo con un grosor de entre 30 y 60 mm.
- Antes de cortar la carrocería del vehículo, asegúrese de que no haya cables ni obstrucciones en el lugar del corte.
- Antes de la instalación, asegúrese de que la zona del corte no tenga bordes afilados y que la zona de instalación no presente abolladuras ni protuberancias.
- Compruebe que el tamaño del corte coincide con las dimensiones del producto antes de la instalación.
- Durante la instalación, preste atención a la dirección de la manija de la claraboya.
- Aplique sellador a la ranura del marco exterior durante la instalación para evitar fugas de agua.
- Asegúrese de que la placa de presión esté instalada en la posición correcta y fijada con tornillos autorroscantes para evitar que se afloje.
- Al instalar las cortinas, no despliegue la tela ni la mosquitera para evitar daños.

- Asegúrese de que el panel interior y la mosquitera y la tela estén perpendiculares a la manija de la claraboya durante la instalación de las cortinas.
- Confirme la posición y el estado de los tornillos autorroscantes durante la instalación para evitar que se aflojen.
- Asegúrese de que la cubierta de ventilación/cubierta de la lámpara esté correctamente montada en su lugar durante la instalación de la cortina.
- Después de la instalación, limpie solo con agua y un paño suave. No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Garantice la seguridad durante el proceso de instalación.

### PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

- Si se produce algún fallo de funcionamiento, póngase en contacto con el proveedor.
- Pasos para abrir el cristal: Retraiga la cortina parasol y la mosquitera. Tire suavemente de las manijas de ambos lados hacia adentro hasta que se libere el pestillo de bloqueo, luego empuje el cristal hacia arriba de manera uniforme para abrirlo. 3: Estado de apertura total: todo el cristal se eleva, con una altura de apertura de 70 mm.
- Estado de apertura unilateral: un lado del cristal (el lado de cualquiera de las manijas) se eleva, con una altura de apertura de 70 mm.
- Pasos para cerrar la ventana: retraiga la cortina parasol y la mosquitera. Tire suavemente de las manijas de ambos lados hacia adentro y aplique una fuerza uniforme hacia abajo hasta que el pestillo encaje en el bloqueo escalonado.
- El conjunto de la cortina se compone de una cortina parasol y una mosquitera. Las manijas en los extremos de las cortinas contienen tiras magnéticas. De este modo, el usuario puede tirar ligeramente de la manija para abrir la cortina.
- Cierre siempre la claraboya antes de conducir o cuando llueva para evitar daños en el producto.
- Cuando maneje la ventana abatible/cortina parasol/mosquitera, coloque ambas manos a cada lado y aplique una fuerza uniforme.
- Cuando limpie la claraboya y la cortina, no utilice productos de limpieza, productos químicos ni herramientas de pulido; utilice únicamente agua y un paño suave.
- Si hay polvo o residuos en la claraboya, utilice un plumero (con un flujo de aire suave) para eliminarlos. No utilice un flujo de aire fuerte para evitar daños.



### MODO DE ELIMINACIÓN ADECUADO DE ESTE PRODUCTO

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2012/19/UE). Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de una eliminación incontrolada, recicle de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, lea las condiciones de garantía del lugar donde se compró el producto. Ellos pueden recoger el producto para su reciclaje de forma segura para el medio ambiente.

# ITALIANO

## ARTICOLI CONTENUTI IN QUESTA SCATOLA

Skylight



1

Staffa



8x

Viti 4 x 40 mm



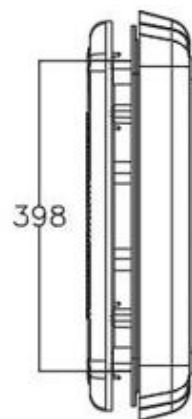
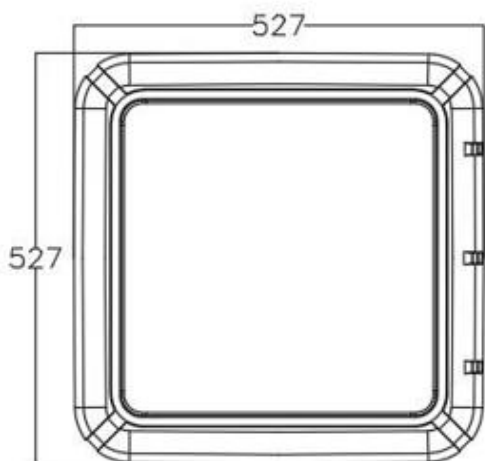
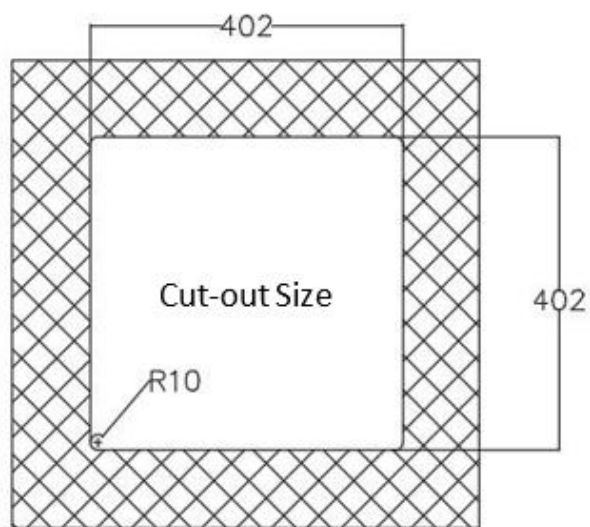
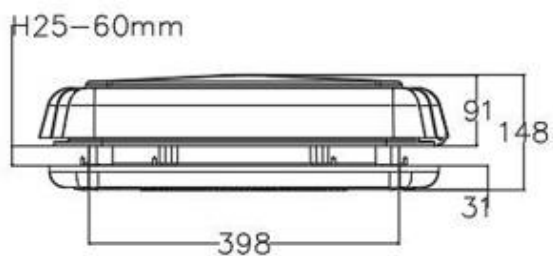
8

4 viti da 20 mm



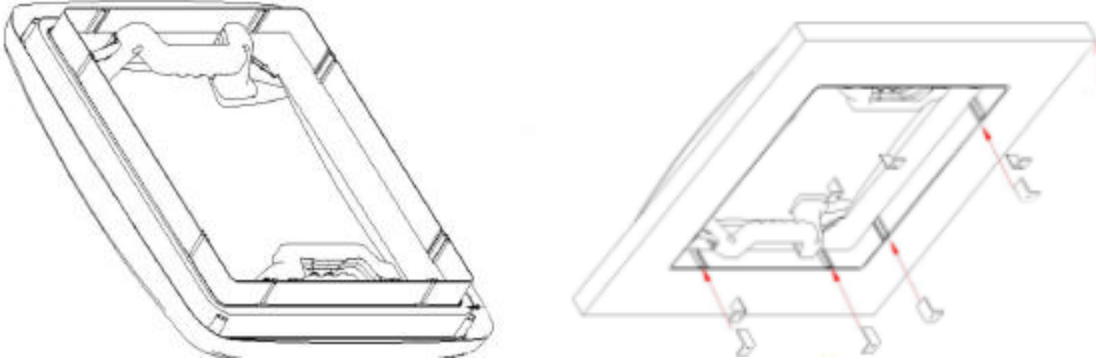
8

## DIMENSIONI DEL PRODOTTO (in mm)



## FASI DI INSTALLAZIONE

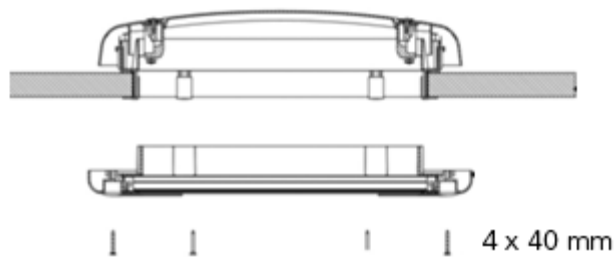
21. Praticare un'apertura nel pannello del soffitto in base alle dimensioni di installazione del prodotto. Le dimensioni dell'apertura devono essere 400 (0→+2) (L) × 400 (0→+2) (W) mm e devono essere adatte a pannelli del tetto con uno spessore compreso tra 30 e 60 mm.
22. Preparare il gruppo lucernario, applicare il sigillante in modo uniforme nella fessura del telaio esterno del lucernario, quindi inserire il lucernario dal tetto verso il basso nell'apertura. Montare la piastra di pressione e fissarla con viti autofilettanti dal basso nei fori corrispondenti del telaio esterno, assicurandosi che la piastra di pressione sia ben serrata con una coppia di installazione consigliata di 3 N-m.



23. Fissare la tenda al lucernario utilizzando viti autofilettanti nei fori corrispondenti con una coppia di serraggio consigliata di 3 Nm.



4 x 20 mm



4 x 40 mm

24. Per completare l'installazione, agganciare il coperchio della ventilazione/lampada verso l'alto nelle fessure corrispondenti sul gruppo tenda.

## GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni di installazione prima di procedere. Un'installazione non corretta può causare lesioni personali o danni alla proprietà.

- Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di far montare il lucernario da un'officina professionale autorizzata.
- Leggere e seguire le istruzioni di installazione prima dell'installazione.
- Non calpestare mai il pannello acrilico per evitare lesioni personali.
- Questo prodotto per la ventilazione forzata è adatto per pannelli del tetto con uno spessore compreso tra 30 e 60 mm.
- Prima di tagliare la carrozzeria del veicolo, assicurarsi che non vi siano cavi o ostacoli nel punto di taglio.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che l'area di taglio non presenti spigoli vivi e che l'area di installazione sia priva di ammaccature o sporgenze.
- Verificare che le dimensioni del taglio corrispondano alle dimensioni del prodotto prima dell'installazione.
- Durante l'installazione, prestare attenzione alla direzione della maniglia del lucernario.
- Applicare del sigillante alla fessura del telaio esterno durante l'installazione per evitare perdite d'acqua.
- Assicurarsi che la piastra di pressione sia installata nella posizione corretta e fissata con viti autofilettanti per evitare che si allenti.

- Durante l'installazione delle tende, non aprire il tessuto o la zanzariera per evitare danni.
- Assicurarsi che il pannello interno, la zanzariera e il tessuto siano perpendicolari alla maniglia del lucernario durante l'installazione delle tende.
- Verificare la posizione e lo stato delle viti autofilettanti durante l'installazione per evitare che si allentino.
- Assicurarsi che il coperchio di ventilazione/coprilampada sia montato correttamente durante l'installazione delle tende.
- Dopo l'installazione, pulire solo con acqua e un panno morbido. Non utilizzare detergenti o prodotti chimici.
- Garantire la sicurezza durante il processo di installazione.

#### **PRECAUZIONI DI MANUTENZIONE**

- In caso di malfunzionamento, contattare il fornitore.
- Procedura per aprire il vetro: ritrarre la tenda parasole e la zanzariera. Tirare delicatamente le maniglie su entrambi i lati verso l'interno fino a sganciare il fermo di bloccaggio, quindi spingere il vetro verso l'alto in modo uniforme per aprirlo. 3: Stato di apertura completa: l'intero vetro si solleva, con un'altezza di apertura di 70 mm.
- Stato di apertura su un solo lato: un lato del vetro (lato maniglia) si solleva, con un'altezza di apertura di 70 mm.
- Procedura per chiudere il vetro: ritrarre la tendina parasole e la zanzariera. Tirare delicatamente le maniglie su entrambi i lati verso l'interno ed esercitare una forza uniforme verso il basso fino a quando il fermo non scatta nella chiusura a gradini.
- Il gruppo tendina è composto da una tendina parasole e da una zanzariera. Le maniglie alle estremità delle tendine contengono strisce magnetiche. In questo modo l'utente può tirare leggermente la maniglia per aprire la tendina.
- Chiudere sempre il lucernario prima di mettersi alla guida o in caso di pioggia per evitare danni al prodotto.
- Quando si aziona la finestra a spinta/tenda parasole/zanzariera, posizionare entrambe le mani su ciascun lato ed esercitare una forza uniforme.
- Per pulire il lucernario e la tenda, non utilizzare detergenti, prodotti chimici o strumenti per lucidare, ma solo acqua e un panno morbido.
- Se sul lucernario sono presenti polvere o detriti, utilizzare un piumino (con un flusso d'aria delicato) per rimuoverli. Non utilizzare un flusso d'aria forte per evitare danni.



#### **MODALITÀ DI SMALTIMENTO CORRETTA DI QUESTO PRODOTTO**

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, leggere i termini di garanzia del luogo in cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto può essere ritirato per un riciclaggio sicuro dal punto di vista ambientale.

# DANSK

## INDHOLD I DENNE KASSE

Skylight



1

Beslag



8x

4 x 40 mm skruer



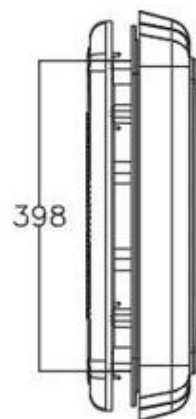
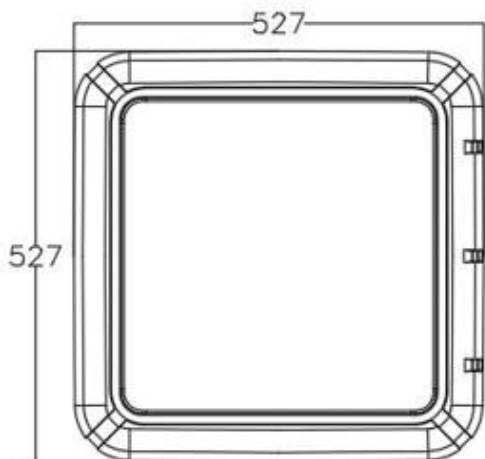
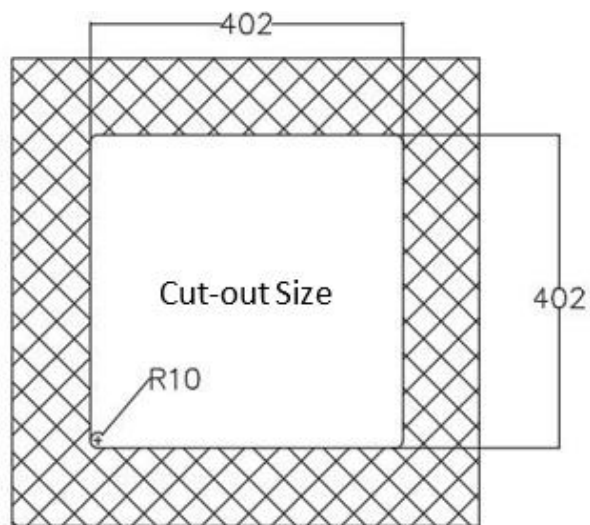
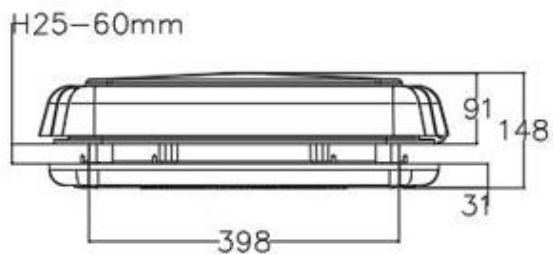
8

4 x 20 mm skruer



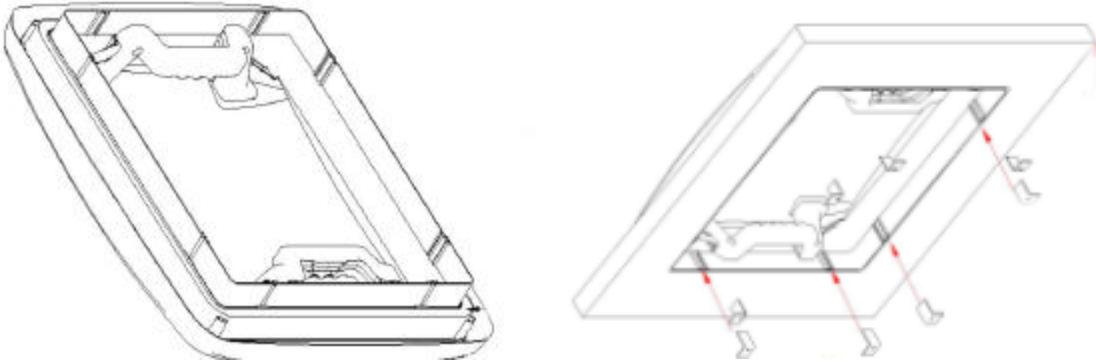
8x

## PRODUKT DIMENSIONER (i mm)



## INSTALLATIONSTRIN

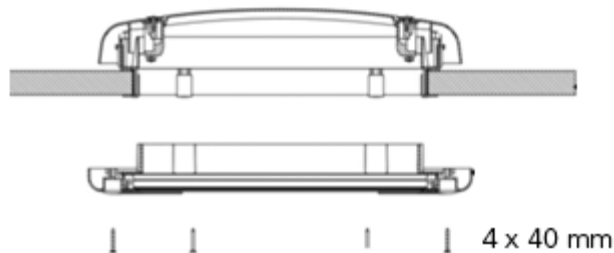
25. Skær en åbning i loftspladen i henhold til produktets installationsmål. Udskæringsstørrelsen skal være 400 (0+2) (L) × 400 (0+2) (B) mm og skal være egnet til tagplader med en tykkelse på 30–60 mm.
26. Forbered monteringen af ovenlysvinduet, påfør fugemasse jævnt i fugemassesporet på ovenlysvinduets ydre ramme, og indsæt derefter ovenlysvinduet fra taget nedad i åbningen. Saml trykpladen, og fastgør den med selvskærende skruer nedefra i de tilsvarende huller i den ydre ramme, og sørg for, at trykpladen er fastspændt med et anbefalet monteringsmoment på 3 N·m.



27. Fastgør gardinet til ovenlysvinduet ved hjælp af selvskærende skruer i de tilsvarende huller med et anbefalet monteringsmoment på 3 Nm.



4 x 20 mm



4 x 40 mm

28. For at afslutte installationen skal du klikke ventilations-/lampedækslet opad i de tilsvarende slidser på gardinet.

## INSTALLATIONSVEJLEDNING OG SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs installationsvejledningen omhyggeligt inden installation. Forkert installation kan medføre personskaade eller materiel skade.

- For at opnå de bedste resultater anbefales det, at ovenlysvinduet monteres på et autoriseret professionelt værksted.
- Læs og følg installationsvejledningen inden installation.
- Træd aldrig på akrylpanelet for at undgå personskaade.
- Dette produkt til tvungen ventilation er velegnet til tagpaneler med en tykkelse på 30-60 mm.
- Før du skærer i karosseriet, skal du sikre dig, at der ikke er ledninger eller forhindringer på det sted, hvor udskæringen skal foretages.
- Før installationen skal du sikre dig, at udskæringsområdet ikke har skarpe kanter, og at installationsområdet er fri for buler eller fremspring.
- Kontroller, at udskæringsstørrelsen svarer til produktets dimensioner, inden installationen.
- Vær opmærksom på retningen af ovenlysvinduets håndtag under installationen.
- Påfør fugemasse på fugemassesporet på den ydre ramme under installationen for at forhindre vandlækage.
- Sørg for, at trykpladen er monteret i den korrekte position og fastgjort med selvskærende skruer for at forhindre, at den løsner sig.
- Når du monterer gardinerne, må du ikke folde stoffet eller myggenettet ud for at undgå beskadigelse.

- Sørg for, at det indre panel og myggenettet og stoffet er vinkelrette på ovenlysvinduet's håndtag under montering af gardinerne.
- Kontroller placeringen og tilstanden af de selvskærende skruer under installationen for at undgå, at de løsner sig.
- Sørg for, at ventilationsdækslet/lampedækslet er korrekt monteret på plads under montering af gardinerne.
- Efter installationen skal du kun rengøre med vand og en blød klud. Brug ikke rengøringsmidler eller kemikalier.
- Sørg for sikkerheden under monteringsprocessen.

#### VEDLIGEHOLDELSFORHOLDSREGLER

- Hvis der opstår en fejlfunktion, skal du kontakte leverandøren.
- Trin til at åbne glasset: Træk solskærmgardinet og myggenettet tilbage. Træk forsigtigt håndtagene på begge sider indad, indtil låsen frigøres, og skub derefter glasset jævnt opad for at åbne det. 3: Fuldt åben tilstand: Hele glasset hæves med en åbningshøjde på 70 mm.
- Enkelt-sidet åbent: Den ene side af glasset (enten håndtagssiden) hæves med en åbningshøjde på 70 mm.
- Trin til at lukke glasset: Træk solskærmgardinet og myggenettet tilbage. Træk forsigtigt håndtagene på begge sider indad, og tryk jævnt nedad, indtil låsen klikker fast i trinlåsen.
- Gardinet består af et solskærmgardin og et myggenet. Håndtagene i enderne af gardinerne indeholder magnetstrimler. Brugeren kan derfor trække let i håndtaget for at åbne gardinet.
- Luk altid ovenlysvinduet før kørsel eller under regn for at undgå beskadigelse af produktet.
- Når du betjener udskydningsvinduet/solskærmgardinet/myggenettet, skal du placere begge hænder på hver side og udøve jævn kraft.
- Brug ikke rengøringsmidler, kemikalier eller poleringsværktøjer til rengøring af ovenlysvinduet og gardinet. Brug kun vand og en blød klud.
- Hvis der er støv eller snavs på ovenlysvinduet, skal du bruge en støvklud (blid luftstrøm) til at fjerne det. Brug ikke stærk luftstrøm for at undgå skader.



#### KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse skal du genanvende produktet på en ansvarlig måde for at fremme bæredygtig genbrug af materialeressourcer. For at returnere dit brugte produkt skal du læse garantibetingelserne for det sted, hvor produktet blev købt. De kan tage produktet tilbage til miljømæssigt sikker genanvendelse.

# SVENSK

## ARTIKLAR I DENNA LÅDA

Skylight



1

Fäste



8x

4 x 40 mm skruvar



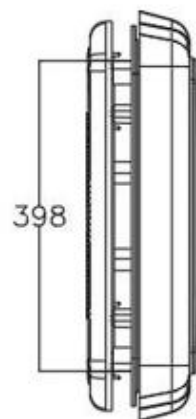
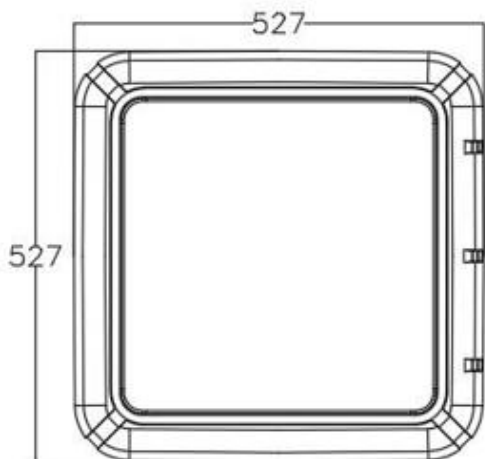
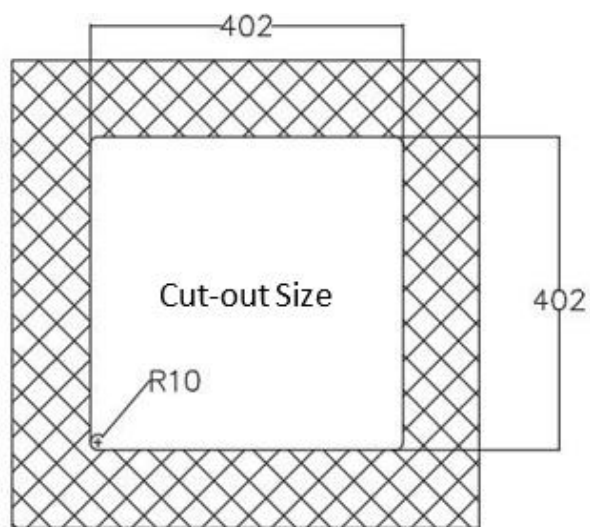
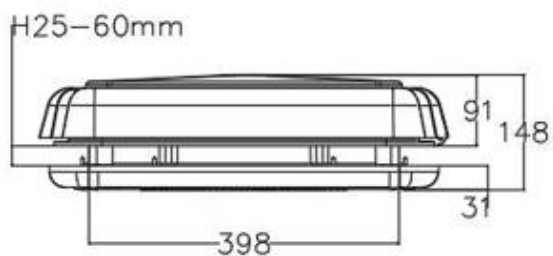
8

4 x 20 mm skruvar



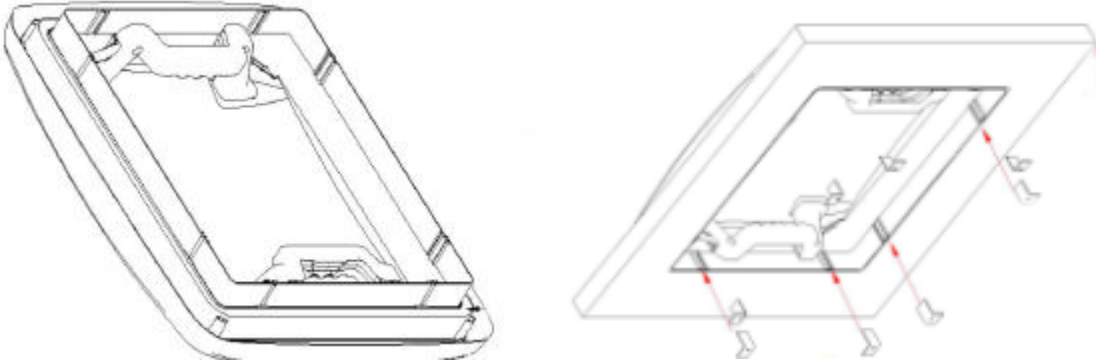
8

## PRODUKTMÅTT (i mm)



## INSTALLATION

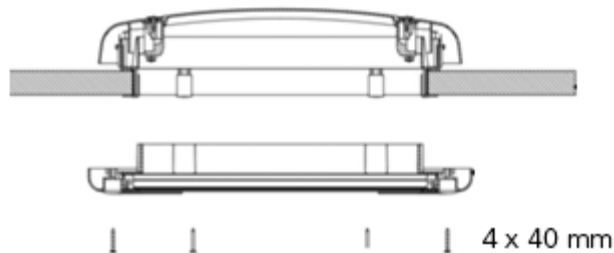
29. Skär ut en öppning i takplattan enligt produktens installationsmått. Utskärningsstorleken ska vara 400 (0→2) (L) × 400 (0→2) (B) mm och passa takplattor med en tjocklek på 30–60 mm.
30. Förbered takfönstret, applicera tätningsmedel jämnt i tätningsspåret på takfönstrets ytterram och sätt sedan in takfönstret från taket nedåt i öppningen. Montera tryckplattan och fäst den med självgående skruvar underifrån i motsvarande hål i ytterramen. Se till att tryckplattan är ordentligt åtdragen med ett rekommenderat installationsmoment på 3 N·m.



31. Fäst gardinen på takfönstret med självgående skruvar i motsvarande hål med ett rekommenderat installationsmoment på 3 Nm.



4 x 20 mm



32. För att slutföra installationen, snäpp fast ventilations-/lampskyddet uppåt i motsvarande spår på gardinenheten.

## INSTALLATIONSGUIDE OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs installationsanvisningarna noggrant före installation. Felaktig installation kan leda till personskada eller materiella skador.

- För bästa resultat rekommenderas att takfönstret monteras på en auktoriserad professionell verkstad.
- Läs och följ installationsanvisningarna före installation.
- Trampa aldrig på akrylpanelen för att undvika personskador.
- Denna produkt för forcerad ventilation är lämplig för takpaneler med en tjocklek på 30–60 mm.
- Innan du skär i karossen, se till att det inte finns några kablar eller hinder på skärplatsen.
- Innan installationen, se till att det utskurna området inte har några vassa kanter och att installationsområdet är fritt från bucklor eller utskjutande delar.
- Kontrollera att utskärningsstorleken stämmer överens med produktens mått före installation.
- Var uppmärksam på riktningen på takfönstrets handtag under installationen.
- Applicera tätningsmedel på tätningsspåret på ytterramen under installationen för att förhindra vattenläckage.
- Se till att tryckplattan är monterad i rätt läge och fäst med självgående skruvar för att förhindra att den lossnar.
- När du installerar gardinerna, vik inte ut tyget eller myggnätet för att undvika skador.
- Se till att innerpanelen, myggnätet och tyget är vinkelräta mot takfönstrets handtag under gardininstallationen.
- Kontrollera självgående skruvarnas position och status under installationen för att undvika att de lossnar.
- Se till att ventilationskåpan/lampskärmen är korrekt monterad på plats under gardininstallationen.
- Efter installationen, rengör endast med vatten och en mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.

- Säkerställ säkerheten under installationsprocessen.

#### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID UNDERHÅLL

- Om något fel uppstår, kontakta leverantören.
- Steg för att öppna glaset: Dra in solskyddsgardinen och myggnätet. Dra försiktigt handtagen på båda sidor inåt tills låset lossnar, tryck sedan glaset jämnt uppåt för att öppna. 3: Helt öppet läge: Hela glaset lyfts upp, med en öppningshöjd på 70 mm.
- Enkelsidigt öppet läge: En sida av glaset (antingen handtagssidan) lyfts upp, med en öppningshöjd på 70 mm.
- Steg för att stänga glaset: Dra in solskyddsgardinen och myggnätet. Dra försiktigt handtagen på båda sidor inåt och tryck jämnt nedåt tills spärren klickar fast i steglåset.
- Gardinen består av en solskyddsgardin och ett myggnät. Handtagen i gardinernas ändar har magnetremsor. Användaren kan därför dra lätt i handtaget för att öppna gardinen.
- Stäng alltid takluckan före körning eller vid regn för att undvika skador på produkten.
- När du använder utskjutningsfönstret/solskyddsgardinen/myggnätet, placera båda händerna på vardera sidan och tryck jämnt.
- Använd inte rengöringsmedel, kemikalier eller poleringsverktyg när du rengör takluckan och gardinen, utan endast vatten och en mjuk trasa.
- Om det finns damm eller smuts på takluckan, använd en dammsugare (med svag luftström) för att ta bort det. Använd inte stark luftström för att undvika skador.



#### KORREKT AVFALLSHANtering AV DENNA PRODUKT

Denna symbol betyder att denna produkt inte får kasseras med normalt hushållsavfall (2012/19/EU). För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, läs garantivillkoren för den plats där produkten köptes. De kan ta tillbaka produkten för miljösäker återvinning.

# NORSK

## INNHOLD I DENNE ESKEN

Takvindu



1

Braket



8x

4 x 40 mm skruer



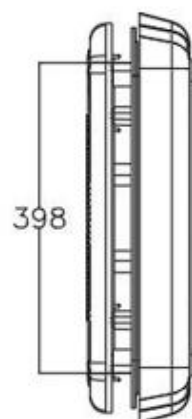
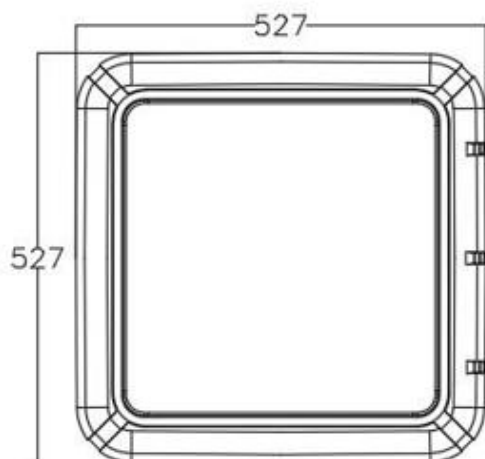
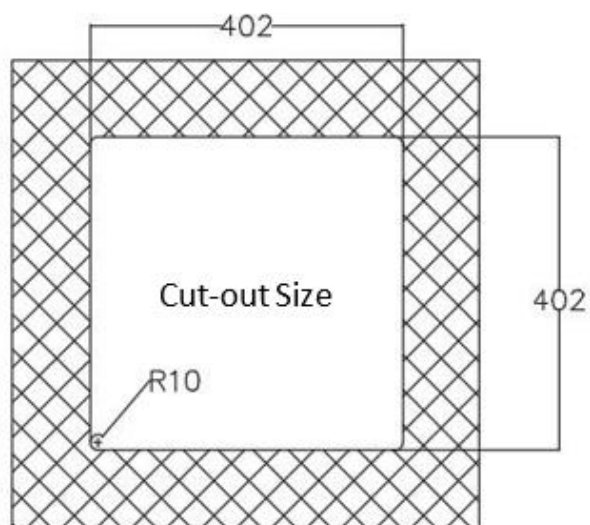
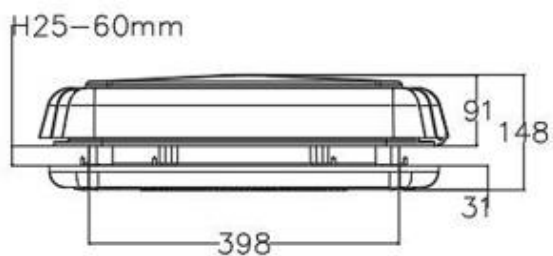
8

4 x 20 mm skruer



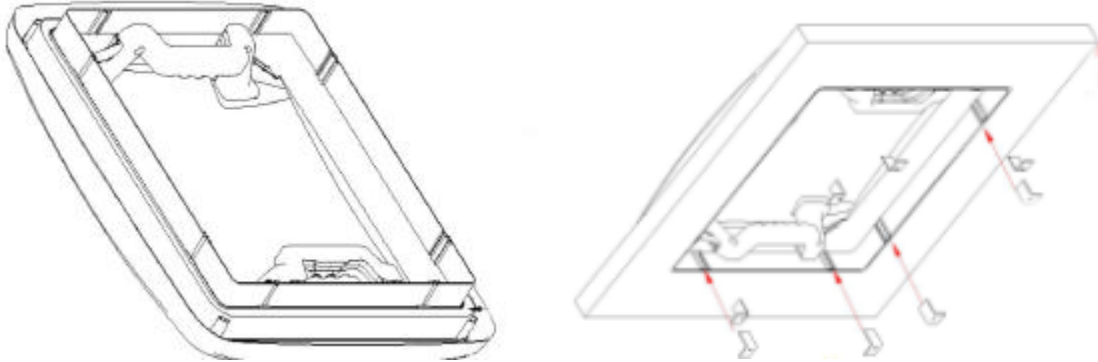
8

## PRODUKTDIMENSJONER (i mm)



## INSTALLASJONSTRINN

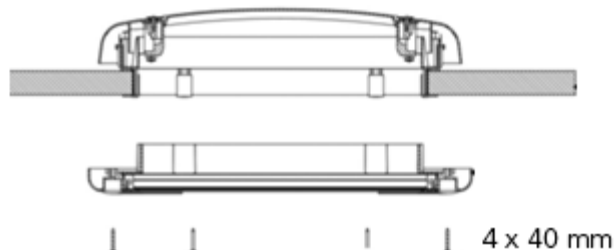
33. Skjær ut en åpning i takplaten i henhold til produktets installasjonsdimensjoner. Utklippets størrelse skal være 400 (0→2) (L) × 400 (0→2) (B) mm, og det skal være egnet for takpaneltykkelse på 30–60 mm.
34. Forbered takvinduet, påfør tetningsmasse jevnt i tetningssporet på takvinduet ytre ramme, og sett deretter takvinduet fra taket nedover i åpningen. Monter trykkplaten og fest den med selvskruende skruer nedenfra i de tilsvarende hullene i den ytre rammen, og sørg for at trykkplaten er godt festet med et anbefalt installasjonsmoment på 3 N·m.



35. Fest gardinen til takvinduet med selvskruende skruer i de tilsvarende hullene med et anbefalt installasjonsmoment på 3 Nm.



4 x 20 mm



36. For å fullføre installasjonen, klikk ventilasjons-/lampedekselet oppover i de tilsvarende sporene på gardinenheten.

## INSTALLASJONSVEILEDNING OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les installasjonsinstruksjonene nøye før installasjon. Feil installasjon kan føre til personskade eller materielle skader.

- For best resultat anbefales det at takvinduet monteres på et autorisert profesjonelt verksted.
- Les og følg installasjonsinstruksjonene før installasjon.
- Trå aldri på akrylpanelet for å unngå personskader.
- Dette produktet for tvungen ventilasjon er egnet for takpaneler med en tykkelse på 30–60 mm.
- Før du skjærer i karosseriet, må du forsikre deg om at det ikke er ledninger eller hindringer på utskjæringsstedet.
- Før installasjon må du kontrollere at utskjæringsområdet ikke har skarpe kanter og at installasjonsområdet er fritt for bulker eller fremspring.
- Kontroller at utskjæringsstørrelsen samsvarer med produktdimensjonene før installasjon.
- Under installasjonen må du være oppmerksom på retningen på takvinduet håndtak.
- Påfør tetningsmasse på tetningssporet på den ytre rammen under installasjonen for å forhindre vannlekkasje.
- Sørg for at trykkplaten er montert i riktig posisjon og festet med selvskruende skruer for å forhindre at den løsner.
- Når du installerer gardinene, må du ikke brette ut stoffet eller myggnettet for å unngå skader.
- Sørg for at det indre panelet, myggnettet og stoffet er vinkelrett på takvinduet håndtak under montering av gardinene.
- Kontroller posisjonen og tilstanden til selvskruende skruer under installasjonen for å unngå at de løsner.
- Sørg for at ventilasjonsdekselet/lampedekselet er riktig montert på plass under montering av gardinene.

- Etter installasjon rengjøres kun med vann og en myk klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemikalier.
- Sørg for sikkerhet under installasjonsprosessen.

## VEDLIKEHOLD

- Hvis det oppstår feil, vennligst kontakt leverandøren.
- Fremgangsmåte for å åpne glasset: Trekk solskjermgardinen og myggnettet tilbake. Trekk håndtakene på begge sider forsiktig innover til låsen løsner, og skyv deretter glasset jevnt oppover for å åpne det. 3: Fullt åpen tilstand: Hele glasset heves, med en åpningshøyde på 70 mm.
- Enkelsidig åpen tilstand: Den ene siden av glasset (enten håndtakssiden) heves, med en åpningshøyde på 70 mm.
- Fremgangsmåte for å lukke glasset: Trekk solskjermgardinen og myggnettet tilbake. Trekk håndtakene på begge sider forsiktig innover og trykk jevnt nedover til låsen klikker på plass i trinnlåsen.
- Gardinen består av en solskjerm og et myggnett. Håndtakene i endene av gardinene har magnetstrimler. Brukeren kan derfor trekke lett i håndtaket for å åpne gardinen.
- Lukk alltid takvinduet før du kjører eller når det regner for å unngå skader på produktet.
- Når du betjener skyvevinduet/solskjermgardinen/myggnettet, plasser begge hender på hver side og bruk jevn kraft.
- Når du rengjør takvinduet og gardinen, må du ikke bruke rengjøringsmidler, kjemikalier eller poleringsverktøy, bare vann og en myk klut.
- Hvis det er støv eller smuss på takvinduet, bruk en støvkost (svak luftstrøm) for å fjerne det. Ikke bruk sterk luftstrøm for å unngå skader.



### KORREKT AVHENDING AV DETTE PRODUKTET

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse ved ukontrollert avhending, må du resirkulere på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere det brukte produktet, må du lese garantivilkårene for stedet hvor produktet ble kjøpt. De kan ta produktet tilbake for miljøvennlig resirkulering.

**OCS Recreatie Groothandel B.V.**  
Amarilstraat 40, 7554 TV Hengelo  
The Netherlands  
[www.ocs-recreatie.nl](http://www.ocs-recreatie.nl)  
*product: Skylight LUMINARE | sku: A0039386*